

赵丽丽 等编

与老外做生意 急用英语



*BUSINESS ENGLISH
for
URGENT USES*

中国国际广播出版社

与老外做生意急用英语

赵丽丽 王 伟 编
王永庭 王 悦

中国国际广播出版社

(京)新登字 096 号

责任编辑: 李佳俊

封面设计: 温 冬

书 名	与老外做生意急用英语
编 者	赵丽丽 王伟 王永庭 王悦
出 版	中国国际广播出版社
发 行	(北京复兴门外广播电影电视部内)
	邮政编码: 100866
印 刷	北京师范大学印刷厂
经 销	新华书店
开 本	787×1092 1/32
字 数	10 千字
印 张	4.75
版 次	1994 年 10 月 北京第一版
印 次	1994 年 10 月 第一次印刷
印 数	5 000 册
书 号	ISBN 7-5078-1088-7/H·54
定 价	4.80 元

前 言

随着我国改革开放政策的不断深入,旅游业的蓬勃发展,来我国旅游、做生意的“老外”日益增多。商业、服务业的工作人员,个体户的老板们,都迫切希望提高本行业的日常英语会话能力,基于这种情况,我们编著了《与老外做生意急用英语》一书。

本书共分三部分:一,基本用语;二,一般用语;三,实用语。

本书简单易学,力求生活化、实用化;同时它涉及面广,针对性强;既有不同场合的对话,又渗透了做生意的常识。在程度上由浅入深,循序渐进,完成三个学习阶段,能达到熟悉并掌握本行业一般英语会话水平。

“海外联谊,广交朋友”这是我们编写本书的初衷;21世纪北京、上海等地将成为人人都能讲英语的国际城市,我们也希望大小老板们通过提高英语水平,买卖兴旺,财源茂盛。

本书在编写过程中,得到了李佳俊老师的大力协助和指导,在此表示衷心的感谢。

编著者

1993. 11. 30

目 录

一 基本用语	(1)	记帐	(15)
招呼用语	(1)	结帐	(16)
见面用语	(1)	活期帐户	(16)
分手用语	(1)	预定房间	(17)
介绍用语	(1)	更改房间	(17)
感谢用语	(2)	房间价格多少?	(18)
道歉用语	(2)	寄存贵重物品	(18)
请求用语	(2)	小费	(19)
询问用语	(2)	洗手间在哪儿?	(20)
疑惑用语	(3)	合身吗?	(20)
喜悦用语	(3)	请告诉我到玩具部怎么走好吗?	
二 一般用语	(3)		(21)
恭喜发财	(3)	尺寸	(22)
欢迎光临	(3)	订票	(22)
招揽生意	(4)	买单	(24)
接待	(4)	我只是看看	(25)
推荐	(6)	算我倒霉	(25)
生意好吗?	(6)	三 实用语	(26)
谈生意	(6)	〈一〉古玩、工艺品	(26)
业务拜访	(7)	在工艺美术品柜台	(26)
缺货	(8)	玛瑙鼻烟壶	(28)
讨价还价	(9)	双林寺泥塑	(29)
经理与合同	(12)	双龙青铜炉	(30)
商品脱销	(13)	铜镜	(31)
换货	(13)	玉雕释迦牟尼	(31)
谈论贷款	(14)	乐山大佛	(32)
汇票	(14)	千手观世音菩萨	(33)

青铜奔马	(33)	贵重的台布	(59)
象牙制品	(34)	丝袜和手绢	(59)
牙雕双奔马	(34)	丝绒绣品	(60)
木制装饰品	(35)	挑窗帘布	(61)
麒麟	(37)	领带	(62)
秦陵铜车马	(38)	西服	(63)
西安兵马俑	(39)	中国丝绸	(63)
红宝石绿宝石	(40)	在鞋店里	(65)
痒痒挠	(40)	凉鞋	(67)
拐杖	(41)	高跟鞋还是低跟鞋?	(67)
紫砂壶	(41)	鞋的款式与质量	(68)
红木笔挂	(42)	真皮手提包	(70)
景泰蓝	(43)	妻子的礼物	(70)
可爱的花瓶	(44)	粉红色的礼物	(72)
景德镇的瓷器	(45)	信用卡	(72)
米孔花瓷具	(45)	鸭绒被	(73)
古瓷盘	(46)	童装	(73)
翡翠戒指	(47)	真空吸尘器	(74)
手镯	(47)	新式烤箱清洁剂	(75)
图章	(48)	新型除垢剂	(76)
荷兰石竹和玫瑰花	(48)	订书钉	(77)
出土文物展	(50)	盒式磁带	(78)
〈二〉在百货店	(52)	录音机	(79)
头巾	(52)	收音机	(79)
帽子	(53)	吉他	(80)
绣花枕套	(54)	筷子	(81)
游泳衣	(54)	灯泡、插座、开关	(82)
女衫	(55)	牙膏、香皂	(82)
裙子	(56)	壁灯	(83)
换裙子	(56)	手表	(83)
运动服	(57)	高尔夫球用具	(84)
牛仔服	(57)	网球拍	(84)
买T恤衫	(58)	打火机	(85)

电扇	(85)	不想接电话	(103)
厨房用具	(86)	要求对方回电话	(103)
咖啡研磨器	(86)	了解如何与对方联系	(104)
家俱	(87)	叫旁人接电话	(104)
生日卡	(87)	说明打电话的目的	(104)
写字台	(89)	确认电话号码	(105)
床头柜	(90)	委托别人帮着接电话	(105)
袖珍翻译机	(91)	正在等电话	(106)
雪橇	(92)	愿意代别人打电话	(106)
〈三〉出租车司乘人员用语		回电话	(106)
叫车	(92)	请对方转告某人回个电话	(107)
目的地	(93)	过一会儿再回对方电话 ...	(107)
开快点	(93)	谈下班时间	(108)
国籍	(94)	接到对方询问某事后	(108)
去美国大使馆	(95)	打听能否到对方那里去 ...	(109)
去机场	(95)	询问对方打电话的时间 ...	(109)
去火车站	(96)	〈五〉在机场	(110)
交通阻塞	(96)	〈六〉在飞机上	(113)
交通事故	(97)	〈七〉在海关 (一)	(115)
车出了故障	(98)	在海关 (二)	(117)
建议	(98)	〈八〉其他	(118)
车费	(99)	在照相馆里	(118)
〈四〉商贸电话用语	(99)	理发	(120)
在公司接电话	(99)	在邮局	(121)
问对方姓名	(100)	在快餐店	(122)
某人不能接电话	(100)	在旅馆里	(123)
事后让某人给对方打电话		在旅馆里进餐	(124)
查询有关情况	(101)	龙虾	(125)
挂断电话	(102)	牛排和炸白薯条	(125)
把电话转给有关人员	(102)	火腿乳酪、烤肉	(126)
想找到某人	(102)	海鲜沙拉	(126)
		电话定菜	(127)

吃西餐	(128)	在点心柜	(136)
在咖啡厅	(129)	小汽车	(137)
可乐	(131)	北京一日游	(138)
在酒吧	(132)	附 录	(140)
在书店里	(133)	英文标志	(140)
在市场里	(134)	世界主要国家货币名称	
在货栈里	(135)		(142)
鱼	(136)		

一 基本用语

招呼用语 (When Addressing People)

Excuse me.	原谅我。
Pardon me .	对不起。
I say!	喂!
Hello!	喂!
Hey!	喂!

见面用语 (When Meeting)

Good morning!	早安!
Good afternoon!	午安!
Good evening!	晚安!
How are you?	你好吗?
Fine, thank you. And you?	好谢谢你。你呢?
I am fine, too.	我也很好。

分手用语 (When Parting)

Good-bye!	再见!
So long!	再会!
See you later!	回头见!
See you tomorrow!	明天见!
I'll be seeing you.	再见!
Good night!	晚安!
Good luck!	祝你好运!
Please remember me to your family.	请替我向候你家人好。

介绍用语 (When Introducing)

Mr. Green, this is	格林先生, 这位是布朗先生。
Mr. Brown	
How do you do?	您好。
I am glad to see you.	见到您很高兴。
I've heard a lot about	

you from Mr. Hill. 我时常听到希尔先生提到您。
Mr. Jones, I presume? 您是琼斯先生吧?
My name is Wang. 我姓王。

感谢用语(Express thanks)

Thank you. 谢谢您。
Thank you very much. 非常感谢。
Thanks a lot. 十分感谢。
It's very kind of you. 你真是太好了。
Not at all. 不必客气。
You are welcome. 不要客气。
That's all right. 请勿介意。

道歉用语(Expressions of Apology)

I am sorry. 对不起。
I beg you pardon. 请你原谅。
Please forgive me. 请原谅我。
Excuse me. 原谅我。
Don't worry about it. 不必介意。
Oh, never mind. 哦, 没关系。

请求用语(Expressions of Request)

May I ask a favor of you?
我可以请你帮忙吗?
Will you please open the window?
可否请你把窗子打开?
Would you kindly help me with this work?
可以请你帮我做这件事吗?
Would you mind shutting the window?
可否请你把窗子关上?
May I borrow this book?
我可以借这本书吗?
Please come here. 请到这边来。

询问问语(Inquiry Expressions)

Excuse me, but where can I find ...?

对不起,不知……在什么地方?

Pardon me ,but could you tell me …?

劳驾,您可以告诉我……?

疑惑用语(Doubt Expressions)

Really? 真的吗?

You don't say so?! 此话当真?!

喜悦用语(Joy Expressions)

Wonderful! 好极了!

I am so glad! 我高兴极了。

How lucky! 多么幸运啊!

二、一般用语

恭喜发财(Kung Hei Fat Choy)

1. Kung hei fat choy.

恭喜发财。

2. The same to you.

恭喜发财。

3. I am saying Kung hei fat choy, but honestly I don't know what does it mean.

我会讲恭喜发财这句话,可是老实说,我并不知道它是什么意思。

4. It means wishing you a prosperous New year.

它的意思是说你在新的年里兴旺发达。

5. Is this a literal translation?

是直译过来的吗?

6. No, "Wishing you have a lot of money" should be the literal translation.

不是的。直译过来应该是“祝你有很多钱。”

7. Oh, really, how interesting.

哦,真的,倒真有趣呢。

欢迎光临(Welcome)

1. Good morning, sir.

早晨好,先生。

2. Good afternoon, ma'am. welcome to our store(shop).

午安,夫人,欢迎光临本店。

3. Welcome, sir. Step right in, please.

欢迎光临,先生。请进。

4. What would you like to buy, sir?

您要买什么?

5. Would you want to buy some oranges?

您想买些桔子吗?

6. This way, please.

请这边走。

7. After you, sir.

您先请,先生。

8. Take a seat, please. 或 Sit down please.

请坐。

招揽生意(Greetings)

1. Good morning, sir. Do you want a taxi?

早上好,先生。你要出租车吗?

2. Yes, Beijing Hotel please. I have to be there by 11:10.

是的。请送我到北京饭店,我得在十一点十分前赶到那里。

3. Ok, Let me help you with your luggage.

可以。我来帮你拿行李。

4. Thank you very much.

多谢了。

5. Not at all.

别客气。

接待(Reception)

1. Pardon?

对不起,请再说一遍。

2. Sorry, I didn't understand you. / I didn't quite catch you.

对不起,我不懂您的意思。

3. Speak slowly, please.

请说慢些。

4. Just a moment, please.

- 请稍候。
5. This one?
是这个吗?
6. That one?
是那个吗?
7. May I have a look at this rouge?
我可以看看这个胭脂吗?
8. Do you mind if I see it?
我可以瞧瞧这个吗?
9. I'll take three kilos of apple.
我要了 3 公斤苹果。
10. Certainly, madam.
当然可以, 夫人。
11. Please do.
请别客气。
12. Take your time.
请慢慢来。
13. Just a moment, please. I'll get it for you right away.
请稍候, 我马上给您拿来。
14. If you'll kindly wait a moment. I'll get you the samples.
如您能稍等一会儿, 我就给您取样品来。
15. We have a very complete stock, what material would you prefer?
我们的货物很齐全, 您需要哪一种材料的。
16. Yes, we have the very thing for you.
是的, 我们正好有您要的东西。
17. Here you are.
给您。
18. Is this all right?
这个行吗?
19. I'm just for looking. / I'm just looking around.
我只是瞧瞧。
20. Welcome, please do.
欢迎, 请便。

推荐(Recommendation)

1. May I recommend something for you?

我可以为您推荐些什么吗?

2. How do you think of this?

你认为这个怎么样?

3. This is popular just now.

这种式样现在很流行。

4. I think, it suits you well.

我认为这件对您很合适。

5. It's a traditional product of China.

这是中国的传统产品。

6. It's a best seller.

这是畅销货。

7. Anything else?

还要别的吗?

生意好吗?(How Is Business?)

1. Mr. manager Li and Mrs manageress Zhang.

这是李经理,这是张经理。

2. How do you do?

您好吗?

3. I have heard of your firm for long. Business must be pretty good.

久仰贵公司大名,生意一定很不错吧。

4. Well, in a way. We just manage to carry on in spite of the depression.

还算不错,虽然不太景气,还能过得去。

5. It's the same with us.

我们也一样。

6. I think we both are doing quite well. It's been tough with most business firms.

我以为都很有办法,多数商店的生意都很难做。

7. Well, you'll have to excuse me. Someone is arriving.

对不起,有客人来了。

谈生意(Talking about Business)

1. How is business in Japan lately?

最近日本的生意怎样?

2. Not so good, I'm afraid. Sales have been done greatly these days.

看来不太好,最近正在大减价。

3. Have they? The same in America.

是吗? 美国也一样。

4. It's due to the current inflation caused by the shortage of oil.

这是由于石油短缺导致目前的通货膨胀造成的。

5. You said it.

你说得对。

业务拜访(A Businessd Call)

1. Is Mr. Li at home?

李先生在家吗?

2. What can I do for you?

你有什么事吗?

3. I have some important things to talk with him.

我有点要紧的事想和他谈谈。

4. What is your name, sir?

先生尊姓大名?

5. My name is Zhang Yu.

我叫张玉。

6. What about your address?

您住在哪儿?

7. My house number is 5 Happy Street.

我住在幸福大街 5 号。

8. Sit down, please, Let me see. Oh, he is engaged. Would you wait a minute?

请坐。让我去看看。如果他有约会,你能稍等一会儿吗?

9. Yes, sir. Thank you very much.

好的,先生,多谢。

10. You are welcome.

不客气。

11. Hi, Mr. Li, How are you?

喂,李先生,你好吗?

12. Very well, thank you, Mr. Chang. I'm sorry to make you wait so long.

很好,谢谢你,张先生。很抱歉让你等这么久。

13. How about your business?

你的生意怎么样?

14. Business goes quite well (或: so-so).

生意还行(或:马马虎虎)。

15. Today I have a check of three thousand dollars. It is too late for me to cash in the bank. Will you kindly cash it for me?

今天我有一张三千美元的支票,来不及到银行去取了,你可以给我兑现吗?

16. Sure, Please sign your name.

当然可以,请你签字吧。

17. Yes, sir.

好的,先生。

18. Here is your money. You may count it to see if it is right.

这是你的钱,你点点看对不对。

19. Many thanks, Mr. Li.

非常感谢您,李先生。

20. Good-bye, Mr. Zhang.

再会,张先生。

缺货(Out of Stock)

1. Sorry, it's sold out.

对不起,货售完了。

2. Would you come again in 2 or 3 days.

能否请您隔二三天再来。

3. We'll have them tomorrow.

我们将于明天进货。

4. We expect to have it next week.

我们估计将于下星期进货。

5. Can we let you know when we have it?

要不要等货到了通知您?

6. Shall we deliver it as soon as we receive it?

货一到就通知您好吗?

7. Would you leave your name, address and phone number? I'll get in touch with you as soon as getting a new supply.

能否请您留下姓名、地址和电话号码? 货一到,我们就通知您。

8. I'm sorry, but we could order it for you.

抱歉,不过我们可以为您预订。

9. Please, call again.

欢迎再来。

讨价还价(Driving a Bargain)

1. Now, how about price? That's the big thing.

那么,价格怎么样? 这可是要紧的事。

2. Well, for "Hero 330", we are quoting Us \$ 6. 50 per dozen CIF Alexandria.

呃,英雄 330 型金笔的亚历山大港到岸价为每打 6. 50 美元。

3. My goodness! You can't be serious, Mr. Zhu. At that price we are not playing in the same ball park.

天哪! 朱先生,你不是在开玩笑吧! 如果是这个价格,那咱俩可是谈不到一块儿了。

4. I'm not joking of course. Our price has always been reasonable.

当然不开玩笑。我们的价格从来都是公道的。

5. What do you mean by reasonable?

你说“公道”是什么意思?

6. The price comes in line with the prevailing market level.

这是说价格和目前市场水平相一致。

7. Business is rather slow nowadays. Few buyers have been in the market recently.

现在市场清淡,近来买主很少。

8. Oh, yeah? Just last week we received several orders. One is from your place.

噢,是吗? 就在上星期我们还接到了好几张订单,有一张就是从你们那儿来的。

9. I wonder who it is? It must have just been a small order. Our busi-